

# Des maisons économes en énergie pour préserver le climat

*Mit Energiesparhäusern unser Klima schützen*

## Isoler / Dämmen

*Bien isoler les fenêtres, les murs et le toit!  
Fenster, Wände und Dach gut isolieren!*



laine de verre  
Glaswolle



polystyrène  
Polystyrol

panneaux à copeaux de bois  
Holzspanplatten

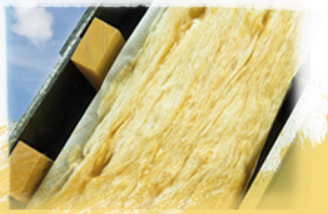


cellulose  
Zellulose

laine de chanvre  
Hanfwolle

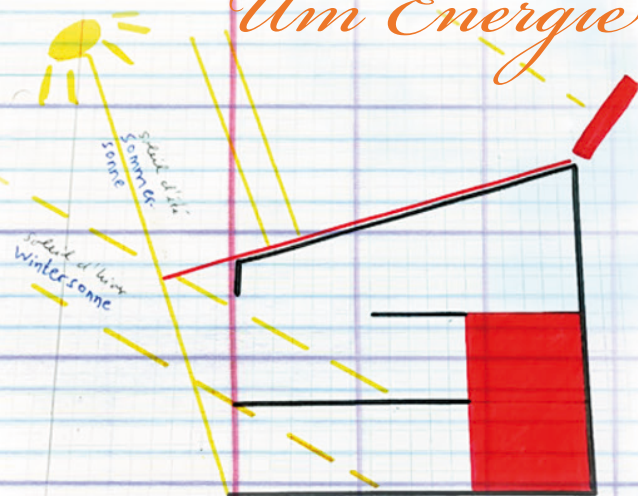
Isolants couramment utilisés  
Häufig verwendete Dämmmaterialien:  
Glasfaser- oder Steinwolle, Polystyrol;  
= laine de verre ou laine de roche, polystyrène

Alternativen:  
Holzfaserplatten, Zellulose, Hanfwolle, ...  
= panneaux en fibres de bois,  
cellulose, laine de chanvre...



*Pour économiser de l'énergie et réduire nos émissions de gaz à effet de serre,  
il faut optimiser l'isolation et le chauffage*

*Um Energie zu sparen, muss man die Wärmedämmung  
und die Raumheizung optimieren*



*Un modèle durable pour  
les futures générations.*



begrüntes Dach = toit végétal



Holz ist ein weitgehend klimaneutraler Baustoff  
(Bäume wachsen nach und absorbieren CO<sub>2</sub>)  
Le bois est un matériau de construction avec un bilan carbone neutre  
(les arbres repoussent et absorbent le CO<sub>2</sub>)

## Chauffer en respectant le climat / klimafreundlich heizen



Panneaux solaires = Solarmodule  
→ **électricité**

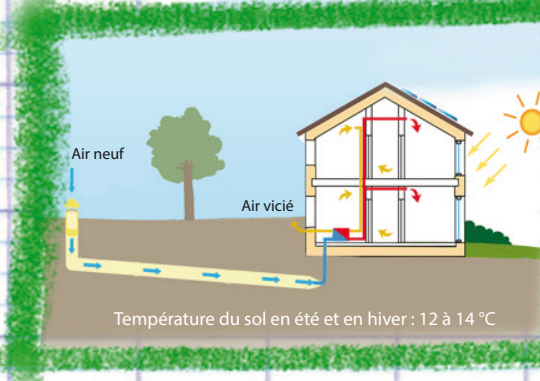


Chauffage : le granulé de bois est plus écologique que le gaz ou le fioul  
= Holzpellets sind ökologischer als Erdgas oder Heizöl

Un habitat compact nécessite moins d'énergie pour le chauffage  
Bei kompakter Bauweise braucht man weniger Heizenergie  
Plusenergiehäuser im Ökoviertel Vauban



Capturs solaires thermiques = Sonnenkollektoren  
→ **eau chaude**



Puit canadien = Erdwärmetauscher (Luftbrunnen)  
→ **air chaud (en hiver) / frais (en été)**